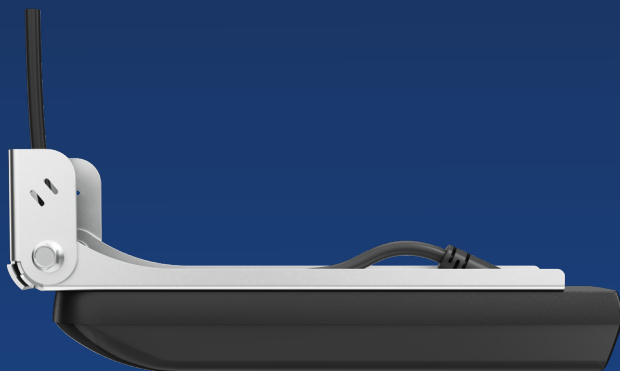


LOWRANCE®

Active Imaging™ HD (Transom)

Manuale d'installazione

Italiano



www.lowrance.com

Introduzione

Prestazioni del sonar

⚠️ Avvertenza: È esclusiva responsabilità del proprietario installare e utilizzare l'apparecchio e i trasduttori in maniera tale da non causare incidenti, lesioni alle persone o danni alle cose. Rispettare le pratiche di navigazione sicure.

L'accuratezza della visualizzazione della profondità del sonar può essere influenzata da molti fattori, ad esempio il tipo e la posizione del trasduttore e le condizioni dell'acqua. Non utilizzare mai questo strumento per misurare la profondità o altre condizioni dell'acqua a scopi natatori o di immersione.

La scelta, la posizione e l'installazione dei trasduttori e di altri componenti del sistema sono di importanza decisiva per garantire che le prestazioni del sistema siano ottimali. In caso di dubbi, consultare il rivenditore Navico.

Per ridurre i rischi di un utilizzo improprio o non corretto di questo strumento, è necessario aver letto accuratamente tutte le sezioni dei manuali per l'installazione e l'uso. Si raccomanda di eseguire tutte le operazioni utilizzando il simulatore incorporato prima di utilizzare questo strumento nell'acqua.

⚠️ Avvertenza: Navico non è responsabile di eventuali cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità. Tali modifiche possono invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchio.

Clausola di esonero da responsabilità

Navico migliora costantemente il prodotto e pertanto ci riserviamo il diritto di apportarvi modifiche in qualunque momento. Questa versione del manuale può quindi non tenerne conto. Per ulteriore assistenza contattare il distributore più vicino.

È esclusiva responsabilità del proprietario installare e utilizzare l'apparecchio in maniera tale da non causare incidenti, lesioni alle

persone o danni alle cose. L'utente del prodotto è unico responsabile del rispetto delle pratiche per la sicurezza in mare. NAVICO HOLDING AS E LE SUE CONSOCIATE, FILIALI E AFFILIATE NON SI ASSUMONO ALCUNA RESPONSABILITÀ PER QUALUNQUE UTILIZZO DI QUESTO PRODOTTO CHE POSSA CAUSARE INCIDENTI, DANNI O VIOLARE LA LEGGE.

Il presente manuale rappresenta il prodotto al momento della stampa. Navico Holding AS e le sue consociate, filiali e affiliate si riservano il diritto di apportare modifiche alle specifiche senza preavviso.

Lingua di riferimento

Questa dichiarazione, tutti i manuali di istruzioni, guide per l'utente e altre informazioni relative al prodotto (Documentazione) possono essere tradotti in o essere stati tradotti da altre lingue (Traduzione). In caso di conflitto tra una qualunque Traduzione della Documentazione, la versione in lingua inglese della Documentazione costituirà la versione ufficiale della Documentazione.

Copyright

Copyright © 2023 Navico Holding AS.

Dichiarazioni di conformità

Europa

Navico dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto è conforme ai seguenti requisiti:

- CE ai sensi della direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) 2014/30/UE

Le dichiarazioni di conformità pertinenti sono disponibili nella sezione del prodotto nel seguente sito web:

- www.lowrance.com

Regno Unito

Navico dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto è conforme ai seguenti requisiti:

- UKCA ai sensi delle norme sulla compatibilità elettromagnetica del 2016.

Le dichiarazioni di conformità pertinenti sono disponibili nella sezione del prodotto nel seguente sito web:

- www.lowrance.com

Stati Uniti d'America

⚠️ Avvertenza: Si avverte l'utente che qualsiasi cambiamento o modifica non esplicitamente approvati dalla parte responsabile per la conformità potrebbe annullare l'autorizzazione dell'utente ad utilizzare l'apparecchio.

Australia e Nuova Zelanda

Navico dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto è conforme ai seguenti requisiti:

- Dispositivi di livello 2 conformi allo standard per le comunicazioni radio 2017 (compatibilità elettromagnetica)

Marchi

®Reg. brevetto USA, uff. marchi commerc. e marchi ™. Visitare il sito www.navico.com/intellectual-property per i diritti di marchio globali e gli accrediti per Navico Holding AS e altre entità.

- Active Imaging™ è un marchio di Navico Holding AS.
- DownScan Imaging™ è un marchio di Navico Holding AS.
- DownScan Overlay® è un marchio di Navico Holding AS.
- FishReveal™ è un marchio di Navico Holding AS.
- King StarBoard® è un marchio di King Plastic Corporation.
- Lowrance® è un marchio di Navico Holding AS.
- Navico® è un marchio di Navico Holding AS.

Indice

9 Parti in dotazione

11 Installazione

- 11 Opzioni di montaggio
- 13 Angolo del trasduttore
- 13 Sovrapposizione DownScan e SideScan FishReveal
- 14 Montaggio sullo specchio di poppa e sulla pedana (staffa sullo specchio di poppa)

19 Dimensioni

- 19 Trasduttore e staffa per il montaggio sullo specchio di poppa
- 19 Cavo trasduttore

20 Parti di ricambio e accessori

21 Specifiche tecniche

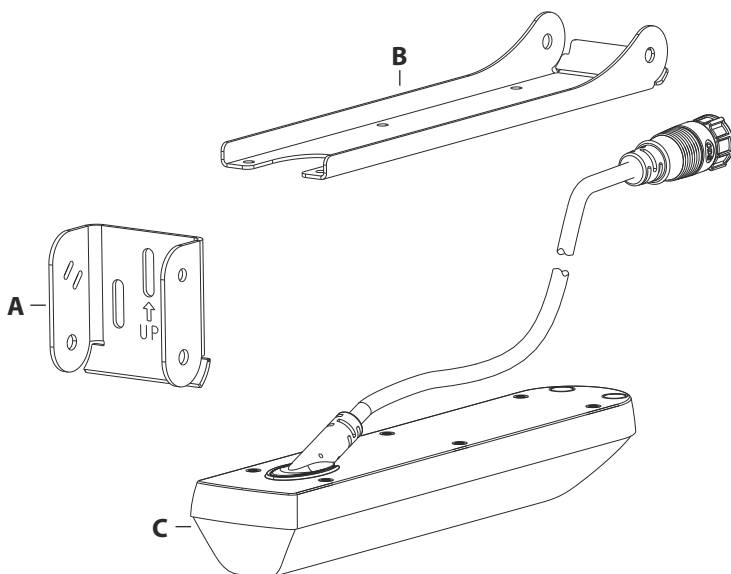
- 21 Trasduttori Active Imaging HD 3-in-1
- 24 Trasduttore Active Imaging HD 2-in-1

25 Suggerimenti per la risoluzione dei problemi





1




Parti in dotazione

Le parti della staffa per il montaggio sullo specchio di poppa e il kit di montaggio hardware sono inclusi con i trasduttori. Il trasduttore dispone di un cavo con connettore a 9 pin.



- A** Piastra di montaggio sullo specchio di poppa
- B** Piastra di montaggio sulla staffa del trasduttore
- C** Trasduttore con cavo collegato

Kit di montaggio dell'hardware (incluso)	
	Viti per il montaggio sullo specchio di poppa #10x1-1/4" (3)
	10 rondelle piane per le viti per il montaggio sullo specchio di poppa (3)
	Bullone con testa flangiata M6 per il montaggio della staffa (2)
	Dado flangiato M6 per il montaggio della staffa (2)

Kit di montaggio dell'hardware (incluso)	
	Viti per il collegamento del trasduttore M4 (6)
	Rondelle di arresto per il collegamento del trasduttore M4 (6)
	Fascette stringicavo (2), utilizzate per fissare il cavo in base alla necessità

Strumenti e materiali richiesti (non inclusi)	
Trapano	
Punta per trapano da 3 mm	
Cacciavite Phillips (a stella)	
Sigillante/Composto adesivo marino di qualità superiore per applicazioni sotto la linea di galleggiamento	
Due chiavi da 10 mm	

2

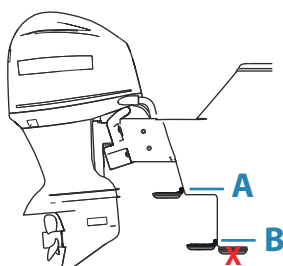
Installazione

Opzioni di montaggio

- **Nota:** Indossare sempre occhiali, protezioni per le orecchie e maschere antipolvere appropriati durante la foratura, il taglio o la levigatura. Ricordarsi di controllare il lato opposto di tutte le superfici durante la foratura o il taglio.

Utilizzare la tabella riportata di seguito per determinare quale opzione di montaggio è maggiormente adatta all'imbarcazione/alle preferenze di installazione.

- **Nota:** Durante l'installazione, mantenere il trasduttore all'interno dell'involucro protettivo in schiuma fornito dalla fabbrica.
- **Nota:** Prima di effettuare forature, verificare che i fori vengano praticati in una posizione sicura. Assicurarsi di non effettuare forature su serbatoi, tubi o cavi e così via e che i fori non indeboliscano la struttura in alcun modo.
- **Nota:** Durante il montaggio del trasduttore, accertarsi che l'area circostante alla posizione di montaggio sia priva di elementi di interferenza con il fascio del sonar.
- **Nota:** Se si esegue il montaggio nella posizione in cui il trasduttore fuoriesce dall'acqua, ad esempio quando l'imbarcazione plana, il sonar non funzionerà quando il trasduttore è fuori dall'acqua.



- A** Montaggio su pedana (staffa sullo specchio di poppa)

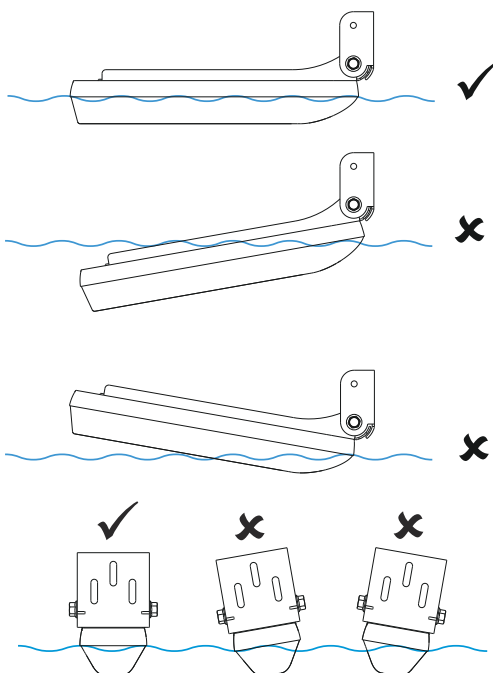
B Montaggio sullo specchio di poppa (staffa sullo specchio di poppa)

→ **Nota:** Non installare il trasduttore sotto lo scafo o in modo tale da pendere verso il basso sotto lo scafo. Il trasduttore è protetto al meglio se viene montato sul fondo dello scafo. In questo modo, esiste una minore possibilità di incorrere in danni causati da ostacoli presenti in acqua o riscontrabili durante il traino e la messa in acqua dell'imbarcazione.

Opzioni di montaggio del trasduttore	
Montaggio sullo specchio di poppa (staffa sullo specchio di poppa) Fare riferimento a <i>"Staffa per il montaggio sullo specchio di poppa"</i> a pagina 15.	<ul style="list-style-type: none">• Mantiene il trasduttore in acqua mentre l'imbarcazione plana, consentendo di tracciare il fondale a elevate velocità.• È possibile regolare l'angolo del trasduttore in modo che sia parallelo all'acqua.• È più probabile che il trasduttore collida con ostacoli presenti in acqua e aumenti la resistenza dell'imbarcazione.
Montaggio su pedana (staffa sullo specchio di poppa) Fare riferimento a <i>"Montaggio su pedana con staffa sullo specchio di poppa"</i> a pagina 17.	<ul style="list-style-type: none">• Il trasduttore non è in acqua mentre l'imbarcazione plana; protegge il trasduttore ed evita la resistenza del trasduttore.• È possibile regolare l'angolo del trasduttore in modo che sia parallelo all'acqua.• Il sonar non traccia il fondale quando il trasduttore fuoriesce dall'acqua.

Angolo del trasduttore

Dopo aver montato il trasduttore, accertarsi di regolarlo in modo che sia parallelo alla linea di galleggiamento su entrambi gli assi, orizzontale e verticale, durante il movimento dell'imbarcazione a velocità di pesca alla traina.

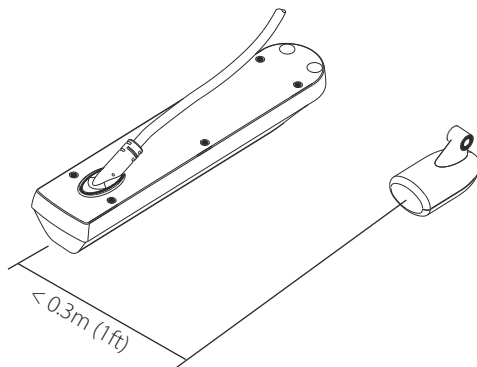


Sovrapposizione DownScan e SideScan FishReveal

→ **Nota:** Richiesto solo per i trasduttori Active Imaging HD 2-in-1.

Il trasduttore deve essere installato a circa 0,3 m di distanza dal trasduttore Broadband Sounder per garantire prestazioni ottimali della funzione di sovrapposizione DownScan. Le prestazioni di questa funzione possono risultare compromesse se il trasduttore si trova troppo lontano dal trasduttore Broadband Sounder.

→ **Nota:** I trasduttori Active Imaging HD 3-in-1 comprendono un Broadband Sounder. Di conseguenza, le immagini a banda larga della sovrapposizione DownScan e SideScan FishReveal (trasduttori supportati) funzionano sempre alla perfezione, poiché le immagini provengono dalla stessa origine.



Montaggio sullo specchio di poppa e sulla pedana (staffa sullo specchio di poppa)

Il trasduttore può essere montato sullo specchio di poppa o sulla pedana utilizzando l'apposita staffa. Con queste opzioni di montaggio il trasduttore rimane in acqua mentre l'imbarcazione plana oppure può essere montato in modo rimanga in acqua solo quando l'imbarcazione si muove a una velocità di pesca alla traina.

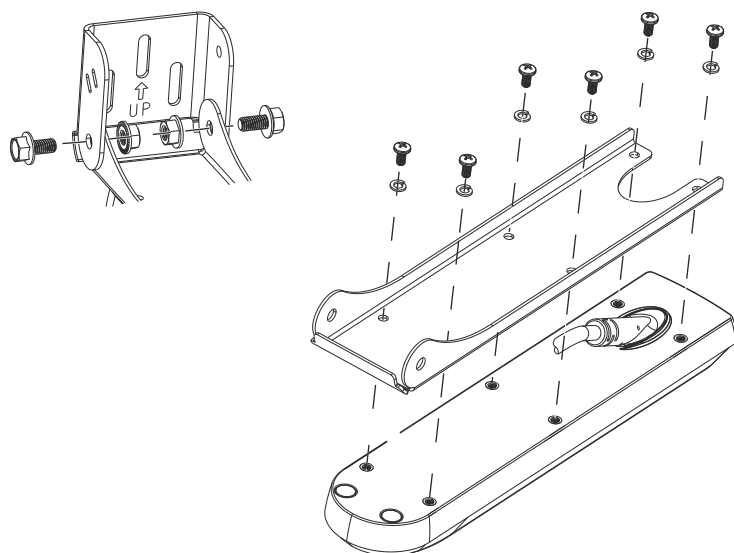
Materiali (scafo in alluminio) per il montaggio sullo specchio di poppa (non inclusi)

Viti M5 (3)

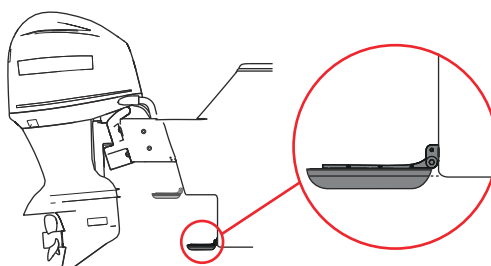
Sigillante/Composto adesivo marino di qualità superiore per applicazioni sotto la linea di galleggiamento.

Materiale isolante in plastica, come King StarBoard® (previene la corrosione tra la staffa e lo scafo in alluminio).

Staffa per il montaggio sullo specchio di poppa



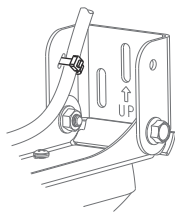
Montaggio sullo specchio di poppa



Il trasduttore può essere montato sulla staffa dello specchio di poppa. Con questa opzione di montaggio, il trasduttore può essere in acqua mentre l'imbarcazione plana oppure può essere montato in modo che sia in acqua solo quando l'imbarcazione si muove a una velocità di pesca alla traina.

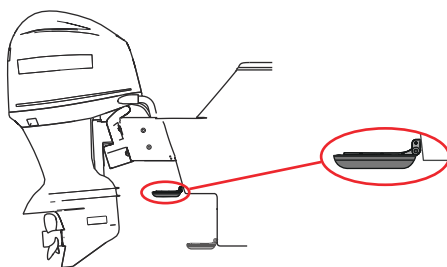
→ **Nota:** Il sonar non traccia il fondale quando il trasduttore è fuori dall'acqua.

1. Collegare il trasduttore alla piastra di montaggio sulla staffa con 6 viti di collegamento M4 e rondelle di arresto M4.
 2. Fissare, senza bloccarla, la piastra di montaggio sulla staffa del trasduttore alla piastra di montaggio sullo specchio di poppa con viti e dadi M6.
 3. Scegliere la posizione del trasduttore.
- **Nota:** Se il trasduttore non è collocato in una posizione in cui il flusso d'acqua è uniforme, le interferenze causate dalle bolle e le turbolenze possono causare la perdita dei dati sul fondale e la profondità digitale sull'MFD.
4. Posizionare la staffa contro lo specchio di poppa e quindi allineare il trasduttore al fondo dell'imbarcazione. Utilizzare una matita per contrassegnare i fori di guida al centro degli alloggiamenti nella piastra di montaggio sullo specchio di poppa.
 5. Praticare i fori di guida nello specchio di poppa dell'imbarcazione.
 6. Sui fori di guida applicare un sigillante/composto adesivo marino di qualità superiore per applicazioni sotto la linea di galleggiamento.
 7. Allineare gli alloggiamenti per le viti della piastra di montaggio sullo specchio di poppa ai fori di guida e fissare la staffa allo specchio di poppa utilizzando le viti fornite in dotazione.
 8. Per regolare la posizione del trasduttore, allentare le viti e far scorrere la staffa verso l'alto o verso il basso.
 9. Impostare l'angolo del trasduttore e serrare le viti M6, che fissano la piastra di montaggio sulla staffa del trasduttore alla piastra di montaggio sullo specchio di poppa.
 10. Far passare il cavo del trasduttore fino alla posizione in cui verrà installato il display o il modulo sonar.
 11. Fissare il cavo del trasduttore alla piastra di montaggio sullo specchio di poppa utilizzando una delle fascette serracavi in dotazione.
- **Nota:** Non serrare eccessivamente le fascette per evitare di danneggiare i cavi.



12. Collegare il cavo del trasduttore alla porta del sonar sul display o sul modulo sonar.

Montaggio su pedana con staffa sullo specchio di poppa



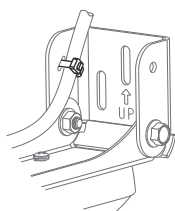
Il trasduttore può essere montato sulla staffa dello specchio di poppa. Con questa opzione di montaggio, il trasduttore sarà in acqua solo quando si naviga alla velocità di traina. Il trasduttore non si troverà in acqua quando si è in planata. Questa opzione di montaggio offre la massima protezione al trasduttore.

→ **Nota:** Il sonar non traccia il fondale quando il trasduttore è fuori dall'acqua.

1. Collegare il trasduttore alla piastra di montaggio sulla staffa con 6 viti di collegamento M4 e rondelle di arresto M4.
2. Fissare, senza bloccarla, la piastra di montaggio sulla staffa del trasduttore alla piastra di montaggio sullo specchio di poppa con viti e dadi M6.
3. Scegliere la posizione del trasduttore.

→ **Nota:** Se il trasduttore non è collocato in una posizione in cui il flusso d'acqua è uniforme, le interferenze causate dalle bolle e le turbolenze possono causare la perdita dei dati sul fondale e la profondità digitale sull'MFD.

4. Spostare la staffa del trasduttore nella posizione desiderata, quindi, con l'uso di una matita, contrassegnare i fori di guida al centro degli alloggiamenti nella piastra di montaggio sullo specchio di poppa.
 5. Praticare i fori di guida.
 6. Sui fori di guida applicare un sigillante/composto adesivo marino di qualità superiore per applicazioni sotto la linea di galleggiamento.
 7. Allineare gli alloggiamenti per le viti della piastra di montaggio sullo specchio di poppa ai fori di guida e fissare la staffa allo specchio di poppa utilizzando le viti fornite in dotazione.
 8. Per regolare la posizione del trasduttore, allentare le viti e far scorrere la staffa verso l'alto o verso il basso.
 9. Impostare l'angolo del trasduttore e serrare le viti M6, che fissano la piastra di montaggio sulla staffa del trasduttore alla piastra di montaggio sullo specchio di poppa.
 10. Far passare il cavo del trasduttore fino alla posizione in cui verrà installato il display o il modulo sonar.
 11. Fissare il cavo del trasduttore alla piastra di montaggio sullo specchio di poppa utilizzando una delle fascette serracavi in dotazione.
- **Nota:** Non serrare eccessivamente le fascette per evitare di danneggiare i cavi.

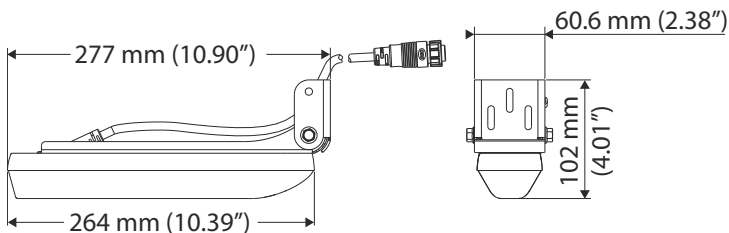


12. Collegare il cavo del trasduttore alla porta del sonar sul display o sul modulo sonar.

3

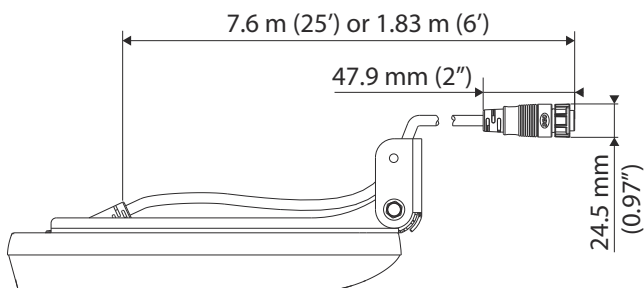
Dimensioni

Trasduttore e staffa per il montaggio sullo specchio di poppa



Cavo trasduttore

→ **Nota:** I trasduttori vengono forniti collegati a un cavo da 7,6 m o 1,83 m.



Si consiglia un diametro del foro di 26 mm per garantire lo spazio libero necessario al connettore del cavo.

4

Parti di ricambio e accessori

Le parti di ricambio e gli accessori più aggiornati sono disponibili all'indirizzo:

- www.lowrance.com

Codice parte	Descrizione
000-16060-001	Active Imaging HD 3-in-1 FishReveal M/H
000-16061-001	Active Imaging HD 3-in-1 FishReveal HW
000-16062-001	Active Imaging HD 3-in-1
000-16063-001	Active Imaging HD 2-in-1
000-16094-001	Supporto di montaggio sullo specchio di poppa Active Imaging HD
000-00099-006	Cavo di prolunga per trasduttore a 9 pin, 3 m

5

Specifiche tecniche

Trasduttori Active Imaging HD 3-in-1

Dati ambientali	
Temperatura d'esercizio	da -15 °C a +55 °C (da +5 °F a +131 °F)
Temperatura di stoccaggio	da -30 °C a +70 °C (da -22 °F a +158 °F)
FISICA	
Dimensioni	Vedere " <i>Dimensioni</i> " a pagina 19
Lunghezza del cavo	Da 1,8 m o 7,6 m
Peso	1,2 kg (2,6 libbre)
Opzioni di montaggio	Montaggio sullo specchio di poppa, montaggio sulla pedana
Numero di connettori	9 pin
Trasduttore	
Uscita	Sonar Chirp, SideScan Imaging, DownScan Imaging e temperatura

Frequenza	Active Imaging HD 3-in-1 e Active Imaging HD 3-in-1 FishReveal M/H: <ul style="list-style-type: none"> • Sonar: 83 kHz/Chirp a media frequenza, 200 kHz/Chirp ad alta frequenza • DownScan: Chirp a 700 kHz, Chirp a 1.200 kHz • SideScan: Chirp a 455 kHz, Chirp a 1.075 kHz
	Active Imaging HD 3-in-1 FishReveal HW: <ul style="list-style-type: none"> • Sonar: Chirp ad alta frequenza con fascio ampio, fascio ampio da 200 kHz • DownScan: Chirp a 700 kHz, Chirp a 1.200 kHz • SideScan: Chirp a 455 kHz, Chirp a 1.075 kHz
DownScan FishReveal	Disponibile per: <ul style="list-style-type: none"> • Active Imaging HD 3-in-1 • Active Imaging HD 3-in-1 FishReveal M/H • Active Imaging HD 3-in-1 FishReveal HW
SideScan FishReveal	Disponibile per: <ul style="list-style-type: none"> • Active Imaging HD 3-in-1 FishReveal M/H • Active Imaging HD 3-in-1 FishReveal HW
Profondità massima	<ul style="list-style-type: none"> • Sonar: 305 m a 200 kHz/Chirp ad alta frequenza e 83 kHz/Chirp a media frequenza • DownScan: 46 m a 700 kHz, 27 m a 1.200 kHz • SideScan: distanza laterale di 91 m a 455 kHz, distanza laterale di 46 m a 1.075 kHz

Velocità massima di funzionamento	<ul style="list-style-type: none"> • Sonar: 48 nodi (55 mph) • DownScan e SideScan: 9 nodi (10 mph)
-----------------------------------	---

Trasduttore Active Imaging HD 2-in-1

Dati ambientali	
Temperatura d'esercizio	da -15 °C a +55 °C (da +5 °F a +131 °F)
Temperatura di stoccaggio	da -30 °C a +70 °C (da -22 °F a +158 °F)
FISICA	
Dimensioni	Vedere " <i>Dimensioni</i> " a pagina 19
Lunghezza del cavo	7,6 m
Peso	1,2 kg (2,64 libbre)
Opzioni di montaggio	Montaggio sullo specchio di poppa, montaggio sulla pedana
Numero di connettori	9 pin
Trasduttore	
Uscita	SideScan imaging, DownScan imaging e temperatura
Frequenza	<ul style="list-style-type: none"> DownScan: Chirp a 700 kHz, Chirp a 1.200 kHz SideScan: Chirp a 455 kHz, Chirp a 1.075 kHz
FishReveal	No
Profondità massima	<ul style="list-style-type: none"> DownScan: 46 m a 700 kHz, 27 m a 1.200 kHz SideScan: distanza laterale di 91 m con Chirp a 455 kHz, distanza laterale di 46 m con Chirp a 1.075 kHz
Velocità massima di funzionamento	DownScan e SideScan: 9 nodi (10 mph)

6

Suggerimenti per la risoluzione dei problemi

Suggerimenti per la risoluzione dei problemi	
I dati dal trasduttore non vengono visualizzati	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che il software dell'unità sia compatibile • Controllare che il cavo del trasduttore sia collegato all'unità display o al modulo sonar (e che quest'ultimo sia collegato all'unità display) • Controllare che il sonar sia attivato nell'unità, fare riferimento al manuale dell'operatore dell'unità display. • Controllare che il trasduttore sia immerso nell'acqua
Nessuna profondità	Controllare la scala o attivare la scala automatica
Dati scarsamente visibili / stesso colore	Ridurre il contrasto; provare tavolozze diverse
Dati di sinistra/destra invertiti sullo schermo	Attivare/disattivare la funzione Flip Left/Right
Nessuna sorgente visualizzata	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che tutti gli interruttori siano alimentati • Verificare che il sonar sia attivato nell'unità, fare riferimento al manuale dell'operatore dell'unità display. • Controllare che il cavo del trasduttore sia collegato all'unità display

Versione documento: 001

®Reg. brevetto USA, uff. marchi commerc. e marchi ™.
Visitare il sito www.navico.com/intellectual-property per i diritti di
marchio globali e gli accrediti per Navico Holding AS e altre entità.

www.lowrance.com